

PROGRAMME DE GESTION DE L'EAU CANADA / NOUVEAU - BRUNSWICK (PGE CNB)

Demande relative à des projets de gestion de l'eau pour plusieurs utilisateurs - Volet 2

Numéro du client (réservé au bureau)	Exercice financier	Numéro du dossier (réservé au bureau)
--------------------------------------	--------------------	---------------------------------------

PROTÉGÉ UNE FOPIS REMPLI

(Veuillez écrire à l'encre et en lettres moulées)

PARTIE A – RENSEIGNEMENTS SUR LE DEMANDEUR

Langue de correspondance préférée: français anglais

I prefer future correspondence in: English French

Nom du demandeur ou le premier contact des collaborateurs / partenaires		Numéro d'assurance sociale/Numéro d'entreprise/Numéro de compte TVH (pour le premier demandeur)	
Adresse		Courriel	
Ville / Village	Province	Code postal	Comté
Numéro de téléphone à la maison ()	Numéro de téléphone au travail ()	Numéro de télécopieur à la maison ()	Numéro de télécopieur au travail ()
Nom de la personne-ressource (si différente du demandeur)		Numéro de téléphone ()	Numéro de télécopieur ()

Veillez trouver à la page 2 l'information requise au sujet des autres partenaires de ce projet destiné à plusieurs utilisateurs. (Suite de la partie A)

PARTIE B – INFORMATION RELATIF AU PLAN DE FERME ENVIRONNEMENTAL

Est-ce que chaque producteur agricole dans ce partenariat a un Plan de ferme environnemental (PFE) approuvé ? Non Oui

PARTIE C – ACTIVITÉ DE L'ENTREPRISE AGRICOLE

Code - activité de l'entreprise agricole (réservé au bureau)

1. a) Cochez la case qui décrit le mieux l'activité de votre entreprise

- Culture Horticulture/Serre Autre _____ (préciser)
 Animal Mixte

b) Profil agricole des collaborateurs / partenaires de ce projet

Inscrire la superficie des terres agricoles que vous appartenez ou louez dans la tableau ci-dessous

Cultures	Acres
Cultures annuelles	
Cultures fourragères	
Cultures horticoles	
Cultures en serre	
Autres	
Total	

Inscrire le nombre d'animaux dans le tableau ci-dessous

Type d'animaux	Nombre à présent	Nombre projeté dans 12 mois
Bovins de boucherie		
Bovins laitiers		
Porcs		
Volailles		
Autres _____ (préciser)		

c) Nombre total d'acres sous irrigation: (à présent) _____ acres projection (l'an prochain) _____ acres

Mai 2006

Available in English

Partie A – RENSEIGNEMENTS SUR LE DEMANDEUR (suite)

Nom du ou des demandeur (s)		Numéro d'assurance sociale/Numéro d'entreprise/Numéro de compte TVH	
Adresse		Courriel	
Ville/Village	Province	Code postal	Comté
Numéro de téléphone à la maison ()	Numéro de téléphone au travail ()	Numéro de télécopieur à la maison ()	Numéro de télécopieur au travail ()
Nom de la personne-ressource (si différente du demandeur)	Numéro de téléphone ()		Numéro de télécopieur ()

Nom du ou des demandeur (s)		Numéro d'assurance sociale/Numéro d'entreprise/Numéro de compte TVH	
Adresse		Courriel	
Ville/Village	Province	Code postal	Comté
Numéro de téléphone à la maison ()	Numéro de téléphone au travail ()	Numéro de télécopieur à la maison ()	Numéro de télécopieur au travail ()
Nom de la personne-ressource (si différente du demandeur)	Numéro de téléphone ()		Numéro de télécopieur ()

Nom du ou des demandeur (s)		Numéro d'assurance sociale/Numéro d'entreprise/Numéro de compte TVH	
Adresse		Courriel	
Ville/Village	Province	Code postal	Comté
Numéro de téléphone à la maison ()	Numéro de téléphone au travail ()	Numéro de télécopieur à la maison ()	Numéro de télécopieur au travail ()
Nom de la personne-ressource (si différente du demandeur)	Numéro de téléphone ()		Numéro de télécopieur ()

PARTIE D – RENSEIGNEMENTS SUR LE PROJET

Consulter les [Lignes directrices](#) du Programme de gestion de l'eau Canada / Nouveau-Brunswick pour remplir cette section.

PROJET																														
<p>1. Inscrire le genre d'activité que vous voulez mettre en oeuvre</p> <p>_____</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="3" style="text-align: center;">Réservé au bureau</th> </tr> <tr> <th style="width: 33%;">Volet</th> <th style="width: 33%;">Type de projet</th> <th style="width: 33%;">Code enjeu</th> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Réservé au bureau			Volet	Type de projet	Code enjeu	2																					
Réservé au bureau																														
Volet	Type de projet	Code enjeu																												
2																														
<p>2. Lieu du projet (numéro d'identification de la propriété sur laquelle le projet a lieu)</p> <p>_____</p>																														
<p>3. Détails du projet</p> <p>Utiliser cet espace pour décrire en détail la mise en oeuvre du projet. Expliquer les étapes ou les processus qui seront utilisés pour réaliser le projet. Fournissez également des renseignements sur la conception du projet, comme les matériaux et l'équipement utilisés pour réaliser les travaux. Indiquez qui fera le travail (p.ex. le demandeur, un entrepreneur). Ajouter des feuilles supplémentaires au besoin. Veuillez joindre le (s) prix soumissionné (s) par le (les) contracteur (s), fournisseur (s) et consultant (s), ou un estimé, le cas échéant.</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>																														
<p>4. Travaux du projet, budget et financement (Consulter les Lignes directrices du Programme de gestion de l'eau Canada/Nouveau-Brunswick pour remplir cette section)</p>																														
<p>a) Travaux du projet et budget</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 70%;">Description</th> <th style="width: 30%;">Budget</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td></tr> <tr> <td style="text-align: right;">Budget total</td> <td style="text-align: right;">\$ _____</td> </tr> </tbody> </table>	Description	Budget											Budget total	\$ _____	<p>b) Sources de financement</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 70%;">Budget total</td> <td style="width: 10%; text-align: center;">\$</td> <td style="width: 20%; text-align: center;">A</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;">Contribution financière demandée en vertu du Programme sur la gestion de l'eau Canada / Nouveau- Brunswick</td> </tr> <tr> <td>_____ \$ (A) divisé par 3</td> <td style="text-align: center;">\$</td> <td style="text-align: center;">B</td> </tr> <tr> <td>Contribution du requérant au projet</td> <td style="text-align: center;">\$</td> <td style="text-align: center;">C</td> </tr> <tr> <td>Autres sources de financement (le cas échéant, veuillez indiquer ci-après les sources)</td> <td style="text-align: center;">A-B-C</td> <td style="text-align: center;">\$</td> </tr> </table>	Budget total	\$	A	Contribution financière demandée en vertu du Programme sur la gestion de l'eau Canada / Nouveau- Brunswick			_____ \$ (A) divisé par 3	\$	B	Contribution du requérant au projet	\$	C	Autres sources de financement (le cas échéant, veuillez indiquer ci-après les sources)	A-B-C	\$
Description	Budget																													
Budget total	\$ _____																													
Budget total	\$	A																												
Contribution financière demandée en vertu du Programme sur la gestion de l'eau Canada / Nouveau- Brunswick																														
_____ \$ (A) divisé par 3	\$	B																												
Contribution du requérant au projet	\$	C																												
Autres sources de financement (le cas échéant, veuillez indiquer ci-après les sources)	A-B-C	\$																												
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;">Autres sources de financement</th> <th style="width: 20%;">Le financement a-t-il été approuvé ?</th> <th style="width: 20%;"></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</td> <td style="text-align: center;">\$</td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</td> <td style="text-align: center;">\$</td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non</td> <td style="text-align: center;">\$</td> </tr> </tbody> </table>			Autres sources de financement	Le financement a-t-il été approuvé ?			<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	\$		<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	\$		<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	\$																
Autres sources de financement	Le financement a-t-il été approuvé ?																													
	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	\$																												
	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	\$																												
	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	\$																												

Nous déclarons par la présente que toute l'information fournie dans cette demande est exacte et correcte en tous points.

Nous avons lu et nous acceptons les conditions qui accompagnent la présente demande.

Nous convenons de dédommager et d'indemniser le Canada et le Nouveau-Brunswick et d'assumer la responsabilité de toutes réclamations, poursuites judiciaires et autres procédures intentées ou engagées contre eux ou qui les menacent, ainsi que des pertes et dommages subis par eux et des frais et dépenses engagés par eux, qui, de quelque manière que ce soit, sont imputables ou attribuables à toute blessure ou au décès de toute personne ou au dommage à un bien ou à la perte d'un bien, ou qui en découlent, par suite de toute action, omission ou retard de la part du demandeur ou de ses employés, agents ou mandataires, dans l'exécution des travaux, ou de tout manquement ou retard dans l'exécution des travaux ou dans la réparation du manquement aux obligations dans le cadre de la présente entente.

Nous autorisons les employés du gouvernement du Canada et du gouvernement du Nouveau-Brunswick ou ses agents à utiliser les données relatives à mon exploitation agricole pour vérifier la présente demande, et à inspecter mon exploitation agricole et/ou mes dossiers ayant trait à ce programme.

Nous comprenons que les renseignements inscrits dans le présent document sont recueillis par Agriculture et Agroalimentaire Canada et/ou le ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture du Nouveau-Brunswick en vertu du Programme de gestion de l'eau Canada/Nouveau-Brunswick ayant pour objet de prendre des mesures pour réduire de pénurie d'eau dans l'avenir et améliorer la gestion de l'eau.

Nous autorisons le gouvernement du Canada et/ou le gouvernement du Nouveau-Brunswick à utiliser les renseignements contenus dans la présente demande pour d'autres initiatives ou programmes environnementaux administrés par Agriculture et Agroalimentaire Canada et/ou le ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture du Nouveau-Brunswick.

Nous consentons à ce que les renseignements ci-joints soient divulgués, utilisés et regroupés à des fins d'analyse générale dans la mesure que la confidentialité des renseignements privés sera respectée.

Nous comprenons que mon numéro d'assurance sociale (NAS), mon numéro d'entreprise (NE) ou mon numéro de la taxe de vente harmonisée (TVH) est recueilli en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* pour les besoins de la déclaration du revenu.

Nous comprenons que l'information personnelle recueillie au moyen du présent formulaire est protégée en vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* du Canada et de la *Loi sur l'accès à l'information* du Canada, et de la *Loi sur le droit à l'information* du Nouveau-Brunswick.

Nous comprenons que le non respect de toutes les exigences liées à la présente demande pourrait entraîner un retard de traitement de la demande ou me rendre non admissible à l'aide proposée dans le cadre du programme.

Nous acceptons que nous sommes à garantir la suffisance technique et structurelle du projet et de respecter les exigences juridiques relatives au projet.

Nous acceptons de respecter toutes les lois et tous les règlements fédéraux, provinciaux et municipaux, y compris, sans en exclure d'autres, les lois fédérales et provinciales sur l'évaluation environnementale et sur la protection de l'environnement, les accords commerciaux et les lois sur le commerce, les règlements de zonage et la réglementation en matière de santé et sécurité publiques.

Nous acceptons d'avoir un arrangement qui prescrit nos responsabilités respectives pour le développement et la maintenance de l'infrastructure d'eau avant de soumettre la demande de remboursement.

Nous acceptons de partager les coûts de mise en oeuvre du projet d'infrastructure de la manière suivante, et demandons que la contribution admissible soit divisée ainsi et que des chèques individuels correspondants soient émis aux partenaires.

NOM EN LETTRES MOULÉES	RÉPARTITION (%) DES COÛTS ENTRE LES PARTENAIRES	SIGNATURE	DATE
POUR OBTENIR DE L'AIDE POUR REMPLIR LE PRÉSENT FORMULAIRE, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC LE: BUREAU LOCAL DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DU N.-B.		ENVOYEZ PAR COURRIER LA DEMANDE ORIGINALE SIGNÉE AU : BUREAU LOCAL DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DU N.-B.	

CONSERVEZ UNE COPIE DE CETTE DEMANDE POUR VOS DOSSIERS